

In eigener Sache 3

## Beiträge

Claudia Benholz, Daniel Reimann, Maren Reschke,  
Jan Strobl und Theresa Venus  
Sprachbildung und Mehrsprachigkeit in der Lehrerbildung –  
eine Befragung von Lehramtsstudierenden des Zusatzzertifikats  
„Sprachbildung in mehrsprachiger Gesellschaft“  
an der Universität Duisburg-Essen 5

Minna Maijala  
Kulturelles Lernen im universitären fächerübergreifenden  
DaF-Unterricht – praktische Erfahrungen aus Finnland 37

Małgorzata Bielicka  
Zur Ingangsetzung der natürlichen Spracherwerbsprozesse  
und Sprachlernprozesse bei Kindern aus bilingualen Kitas  
und Grundschulklassen 71

## Lektürespuren

Robert Seethaler (2014), Ein ganzes Leben.  
*Vorgestellt von Bettina Nordland, Trondheim/Norwegen* 85

## Rezensionen

Badstübner-Kizik, Camilla; Fišer, Zbyněk; Hauck, Raija (Hrsg.) (2015),  
Übersetzung als Kulturvermittlung. Translatorisches Handeln.  
Neue Strategien. Didaktische Innovation. (= Posener Beiträge  
zur Angewandten Linguistik, Band 6)  
*Rezensiert von Andrea Leskovec, Ljubljana/Slowenien* 87

Michalak, Magdalena; Lemke, Valerie; Goeke, Marius (2015),  
Sprache im Fachunterricht. Eine Einführung in Deutsch als Zweitsprache  
und sprachbewussten Fachunterricht.  
*Rezensiert von Patrick Grommes, Jena/Deutschland* 91

Zielsprache Deutsch 44, 1 (2017) 1

Kruse, Norbert; Ehlich, Konrad; Maubach, Bernd; Reichardt, Anke.  
Unter Mitarbeit von Kristina Storzyk (Hrsg.) (2014),  
Unkonventionlität in Lernertexten. Zur Funktion von Divergenz  
und Mehrdeutigkeit beim Texteschreiben.  
*Rezensiert von Renate Riedner, Stellenbosch/Südafrika* 99

Schart, Michael; Hoshii, Makiko; Marco Raindl (Hrsg.) (2013),  
Lernprozesse verstehen – empirische Forschungen zum  
Deutschunterricht an japanischen Universitäten.  
*Rezensiert von Thomas Stahl, Regensburg/Deutschland* 108

**Fachliteratur 2016 (Teil 1)** 113

**Zur Rezension eingegangene Bücher** 125

## In eigener Sache

Wir freuen uns, dass wir unser Redakti

Frau Prof. Dr. Ingvild Folkvord von o  
kapelige universitet) in Trondheim/No  
Zhejiang Universität in Hangzhou/VR  
Team. Wir möchten sie in diesem He  
uns, dass sie diese Aufgabe übernom  
gute Zusammenarbeit.

Im Folgenden seien sie kurz vorgestell

Frau Prof. Dr. Ingvild Folkvord ist Profes  
senschaft an der NTNU in Trondheim. I  
den Bereichen Hörspiel, Erzählen in un  
menhängen – etwa im Gericht – und K

In ihrer Forschung geht es ihr gleiche  
dersetzung wie um die Vermittlungspra  
Frau Prof. Dr. Folkvord derzeit v. a. mit M  
mit dem Zusammenhang von Literatur  
tischen und phänomenologischen Bee  
Schreibprozessen insbesondere im ak

Frau Prof. Dr. Folkvord ist in zahlreiche  
etwa im Norwegischen Kulturrat – und  
researcher an der Stanford University in  
ren sie regelmäßig nach Berlin und Par

Frau Prof. Dr. Yuan Li ist Professorin fü  
an der Zhejiang Universität in Hangzh

Ihre Arbeitsschwerpunkte liegen in o  
munikation, der Kulturvermittlung so  
sprachenlehrens. Außerdem beschäfti  
Bild Chinas und Deutschlands in den M  
scher Migrantinnen und Migranten in

Für ihr Promotionsstudium (2003-20  
schungsstipendiatin der Alexander vo  
Li an der Technischen Universität in Be

Prof. Dr. Yuan Li ist in zahlreichen Gr  
denschulen, in der Kommission des c  
Entwicklung von Curricula und Lehrw